

Brusel 14. května 2019
(OR. en)

Interinstitucionální spis:
2019/0098(NLE)

9261/19
ADD 1

COASI 73	ECOFIN 489
ASIE 28	COMPET 397
CFSP/PESC 378	RECH 261
COHOM 61	ENER 267
CONOP 44	TRANS 332
COTER 66	TELECOM 221
JAI 509	ENV 479
WTO 139	EDUC 244
FISC 264	EMPL 270

NÁVRH

Odesílatel:	Jordi AYET PUIGARNAU, ředitel, za generálního tajemníka Evropské komise
Datum přijetí:	29. dubna 2019
Příjemce:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generální tajemník Rady Evropské unie
Č. dok. Komise:	COM(2019) 199 final
Předmět:	PŘÍLOHY návrhu rozhodnutí Rady o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie ve Smíšeném výboru zřízeném podle Rámcové dohody o partnerství a spolupráci mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně a Filipínskou republikou na straně druhé, pokud jde o přijetí rozhodnutí o jednacím řádu Smíšeného výboru a o mandátu jeho podvýborů

Delegace naleznou v příloze dokument COM(2019) 199 final.

Příloha: COM(2019) 199 final



EVROPSKÁ
KOMISE

V Bruselu dne 29.4.2019
COM(2019) 199 final

ANNEXES 1 to 2

PŘÍLOHY

návrhu rozhodnutí Rady

o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie ve Smíšeném výboru zřízeném podle Rámcové dohody o partnerství a spolupráci mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně a Filipínskou republikou na straně druhé, pokud jde o přijetí rozhodnutí o jednacím řádu Smíšeného výboru a o mandátu jeho podvýborů

PŘÍLOHA I

ROZHODNUTÍ č. 1 /[../..] SMÍŠENÉHO VÝBORU

ze dne ...,

kterým se přijímá jeho jednací řád

SMÍŠENÝ VÝBOR EU-FILIPÍNY,

s ohledem na Rámcovou dohodu o partnerství a spolupráci mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně a Filipínskou republikou na straně druhé (dále jen „dohoda“), a zejména na článek 48 uvedené dohody,

vzhledem k těmto důvodům:

- 1) Dohoda vstoupila v platnost dne 1. března 2018.
- 2) Je proto třeba přijmout jednací řád Smíšeného výboru,

ROZHODL TAKTO:

Jediný článek

1. Přijímá se jednací řád Smíšeného výboru obsažený v příloze.
2. Rozhodnutí nabývá účinku dnem přijetí.

V ... dne ...

*Za Smíšený výbor EU-Filipíny
předseda/předsedkyně*

Příloha A

Jednací řád Smíšeného výboru

Článek 1

Úkoly a složení

1. Smíšený výbor plní úkoly stanovené v článku 48 Rámcové dohody o partnerství a spolupráci mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně a Filipínskou republikou na straně druhé (dále jen „dohoda“), dále společně jen „strany“ nebo jednotlivě „strana“.
2. Smíšený výbor je složen ze zástupců obou stran na úrovni vyšších úředníků.

Článek 2

Zasedání

1. Smíšený výbor běžně zasedá každé dva roky. Zasedání Smíšeného výboru svolává předseda. Zasedání se konají střídavě v Manile a Bruselu v den stanovený vzájemnou dohodou. Na žádost kterékoli strany se mohou konat mimořádná zasedání Smíšeného výboru, pokud s tím strany souhlasí.
2. Pokud s tím obě strany souhlasí, mohou se zasedání Smíšeného výboru výjimečně konat prostřednictvím videokonference nebo telekonference.
3. Zasedání Smíšeného výboru se konají výhradně a důvěrně mezi zástupci stran, pokud se obě strany nedohodnou jinak.

Článek 3

Předsednictví

Strana pořádající první zasedání Smíšeného výboru vykonává předsednictví od data uvedeného zasedání do 31. prosince daného roku. V předsednictví Smíšeného výboru se strany poté střídají každé dva roky.

Článek 4

Účastníci

1. Delegace každé ze stran jsou tvořeny zástupci stran vedenými na úrovni vyšších úředníků.
2. Obě strany se vzájemně informují o aktuálním složení své delegace dvacet jedna (21) pracovních dnů před zasedáním.
3. Předseda zajistí, aby byli všichni účastníci zasedání Smíšeného výboru řádně jmenovanými zástupci stran. Obavy ohledně složení delegace se sdělují předsedovi.
4. Považuje-li se to za nutné, mohou strany po předchozí dohodě na zasedání přizvat třetí strany, aby jim poskytly informace o konkrétní záležitosti. Každá strana musí o svém záměru pozvat třetí stranu informovat svůj protějšek nejméně dvacet jedna (21) pracovních dnů před zasedáním.

Článek 5

Sekretariát

Funkci tajemníků Smíšeného výboru zastávají společně zástupce Evropské služby pro vnější činnost a zástupce filipínského ministerstva zahraničních věcí. Všechna sdělení předsedy a sdělení adresovaná předsedovi se zasílají tajemníkům. Korespondence předsedy může probíhat libovolnými písemnými prostředky, včetně elektronické pošty.

Článek 6

Pořad jednání pro zasedání

1. Předseda připraví předběžný pořad jednání každého zasedání. Předběžný pořad jednání se spolu s příslušnými dokumenty zašle alespoň dvacet jedna (21) pracovních dnů před zasedáním.
2. Pořad jednání schválí Smíšený výbor. Pokud s tím strany souhlasí, mohou být na pořad jednání zařazeny i jiné body než ty, které jsou uvedeny v předběžném pořadu jednání.

Článek 7

Zápis ze zasedání

1. Oba tajemníci společně vypracují návrh shrnutí výsledků/závěrů ze zasedání.
2. Vedoucí delegací obou stran návrh shrnutí schválí a podepíší ve dvou vyhotoveních. Každá strana obdrží jeden originál schváleného a podepsaného shrnutí.

Článek 8

Rozhodnutí a doporučení

1. Smíšený výbor může přijímat rozhodnutí nebo činit doporučení za účelem dosažení cílů dohody. Rozhodnutí a doporučení se přijímají po vzájemné dohodě stran. Příjmou se poté, co strany dohody dokončí své příslušné vnitřní postupy v souladu se svými právními a správními předpisy.
2. Smíšený výbor může rozhodnout o přijetí rozhodnutí nebo doporučení písemným postupem. V takových případech se strany dohodnou na lhůtě pro délku postupu. Pokud do uplynutí této lhůty žádná strana nevyjádří námitky k navrhovanému rozhodnutí nebo doporučení, prohlásí předseda Smíšeného výboru rozhodnutí či doporučení za přijaté bez námitek.

Článek 9

Výdaje

1. Každá strana nese náklady, které jí vzniknou v důsledku účasti na zasedáních Smíšeného výboru, a to jak náklady na zaměstnance, cestovní výlohy a diety, tak náklady na poštovné a telekomunikace.
2. Každá strana nese náklady, které jí vzniknou v souvislosti s tlumočením na zasedáních a s překlady.
3. Náklady související s pořádáním zasedání a rozmnožováním dokumentů nese hostitelská strana zasedání.

Článek 10

Specializované podvýbory

1. V souladu s čl. 48 odst. 3 dohody může Smíšený výbor zřídit specializované podvýbory, které mu budou nápomocny při plnění jeho úkolů. Specializované podvýbory podávají po každém svém zasedání zprávu výhradně Smíšenému výboru.
2. Smíšený výbor vymezí mandát každého specializovaného podvýboru.
3. Smíšený výbor může rozhodnout o změně mandátu nebo o zrušení stávajícího specializovaného podvýboru.
4. Specializované podvýbory mohou vydávat doporučení ke schválení Smíšeným výborem.

PŘÍLOHA II
ROZHODNUTÍ č. 2 /[../..] SMÍŠENÉHO VÝBORU EU-FILIPÍNY
ze dne ...
o zřízení specializovaných podvýborů a o přijetí jejich mandátu

SMÍŠENÝ VÝBOR EU-FILIPÍNY,

s ohledem na Rámcovou dohodu o partnerství a spolupráci mezi Evropskou unií s jejími členskými státy na jedné straně a Filipínskou republikou na straně druhé (dále jen „dohoda“), a zejména na čl. 48 odst. 3 této dohody a na článek [10] jednacího řádu Smíšeného výboru, vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Aby bylo možné na odborné úrovni jednat o klíčových oblastech spadajících do působnosti dohody, měly by být zřízeny specializované podvýbory.
- (2) Podle článku [8] svého jednacího řádu se může Smíšený výbor rozhodnout přijímat rozhodnutí písemným postupem [pokud se v daném případě použije písemný postup],

PŘIJAL TOTO ROZHODNUTÍ:

Jediný článek

Zřizují specializované podvýbory uvedené v příloze A. Mandát specializovaných podvýborů je stanoven v příloze B.

V ... dne ...

*Za Smíšený výbor EU-Filipíny
předseda/předsedkyně*

Příloha A
Smíšený výbor EU-Filipíny
Specializované podvýbory

Příloha B

Mandát specializovaných podvýborů zřízených podle Rámcové dohody o partnerství a spolupráci mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně a Filipínskou republikou na straně druhé, dále společně jen „strany“ nebo jednotlivě „strana“

Článek 1

Specializované podvýbory projednávají otázky nebo konkrétní projekty související s příslušnou oblastí spolupráce.

Článek 2

Specializované podvýbory jsou podřízeny Smíšenému výboru. Předsedovi Smíšeného výboru podávají zprávy a předají shrnutí výsledků/závěrů do třiceti (30) pracovních dnů po konání každého zasedání.

Článek 3

1. Specializované podvýbory jsou tvořeny zástupci stran. Vedoucí delegací příslušných specializovaných podvýborů se před zasedáním vzájemně informují o zástupcích obou stran ve specializovaných podvýborech.
2. Specializované podvýbory mohou na základě písemného souhlasu příslušných vedoucích delegací svých specializovaných podvýborů na svá zasedání přizvat třetí strany a podle potřeby je v souvislosti s konkrétními body pořadu jednání vyslechnout. Každá strana musí o svém záměru pozvat třetí stranu informovat svůj protějšek nejméně deset (10) pracovních dnů před zasedáním. Na výběru třetí strany / třetích stran se strany dohodnou před zasedáním.

Článek 4

Specializovaným podvýborům předsedá a jejich zasedání zpravidla pořádá strana vykonávající předsednictví Smíšeného výboru.

Článek 5

Funkci tajemníků specializovaných podvýborů zastávají společně zástupce Evropské služby pro vnější činnost nebo příslušného generálního ředitelství Evropské komise a zástupce dotčené vedoucí agentury pro vládu Filipínské republiky.

Článek 6

1. Specializované podvýbory zasedají vždy, když to okolnosti vyžadují, po dohodě stran, na základě písemné žádosti jedné ze stran. Každé zasedání se koná na místě a v den, na nichž se strany dohodly. Pokud s tím obě strany souhlasí, mohou se zasedání podvýborů výjimečně konat prostřednictvím videokonference nebo telekonference.

2. Pokud jedna strana požaduje svolání zasedání specializovaného podvýboru, tajemník druhé strany odpoví na tuto žádost do dvaceti jedna (21) pracovních dnů od jejího obdržení.
3. Pokud jde o ustanovení čl. 3 odst. 2 ohledně třetích stran, informuje každá strana předsedu včas před zasedáním o zamýšleném složení své delegace.

Článek 7

1. Předseda seznámí strany s návrhem pořadu jednání nejpozději dvacet jedna (21) pracovních dnů před zasedáním.
2. Kterákoli ze stran může požádat předsedu o zařazení určitého bodu na pořad jednání specializovaného podvýboru. Pokud s tím strany souhlasí, mohou být na pořad jednání zařazeny i jiné body než ty, které jsou uvedeny v předběžném pořadu jednání.

Článek 8

1. Tajemníci vypracují společně návrh shrnutí výsledků/závěrů.
2. Vedoucí delegace každé strany návrh shrnutí před koncem každého zasedání schválí a podepíše ve dvou vyhotoveních. Každá strana obdrží jeden originál schváleného a podepsaného shrnutí.
3. Zasedání specializovaných podvýborů se konají výhradně a důvěrně mezi zástupci obou stran, pokud se strany nedohodnou jinak.